

[No. 120]

[Approved, April 26, 1950]

## AN ACT

TO AMEND SECTIONS 287, 288, 289, 306, 314, 315, 329, AND 392 OF THE POLITICAL CODE OF PUERTO RICO, APPROVED MARCH 1, 1902, AS AMENDED, AND FOR OTHER PURPOSES.

*Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:*

Section 1.—Section 287 of the Political Code of Puerto Rico, approved March 1, 1902, as said section was amended by Act of March 14, 1907, is hereby amended to read as follows:

“Section 287.—For the purpose of directing the work of the assessment of property, the preparation of the tax-rolls and tax-receipts corresponding thereto, and the collection of the taxes provided for in this Title, the Treasurer shall organize within his Department such Bureaus, Divisions and Sections as may be necessary to discharge the duties and exercise the powers imposed on and vested in him by the tax and excise law.”

Section 2.—Section 288 of the said Political Code of Puerto Rico, as said section was amended by Act No. 15, approved March 1, 1918, is hereby amended to read as follows:

“Section 288.—For the discharge of the duties and the exercise of the powers imposed on and vested in him by the tax and excise laws, the Treasurer is hereby authorized to create such assessment, revision, inspection, and collection districts as he may deem advisable, and he shall appoint the personnel or agents to whom he may delegate the powers and duties imposed on or vested in him by law.”

Section 3.—Section 289 of the said Political Code of Puerto Rico, as said section was amended by Act of March 10, 1904, is hereby amended to read as follows:

“Section 289.—It shall be the duty of the Treasurer to cause to be prepared the necessary books, blanks, and other forms required for prosecuting the work of revising and keeping complete the assessment of property as provided for by this Title, and to publish such instructions as may be necessary for the

[NÚM. 120]

[Aprobada en 26 de abril de 1950]

## LEY

ENMENDANDO LOS ARTICULOS 287, 288, 289, 306, 314, 315, 329 y 392 DEL CODIGO POLITICO DE PUERTO RICO, APROBADO EN 1.º DE MARZO DE 1902, SEGUN HA SIDO ENMENDADO, Y PARA OTROS FINES.

*Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:*

Sección 1.—El Artículo 287 del Código Político de Puerto Rico, aprobado en 1.º de marzo de 1902, según dicho artículo fuera enmendado por la Ley de 14 de marzo de 1907, queda por la presente enmendado de manera que lea como sigue:

“Artículo 287.—Que con el fin de llevar la dirección de la tasación de la propiedad, preparación de las listas de contribuyentes y recibos de contribuciones correspondientes a dichas listas, y el cobro de las contribuciones que se prescriben en este título, el Tesorero organizará dentro de su Departamento, los Negociados, Divisiones, y Secciones que sean necesarios, para llevar a efecto los deberes y poderes que le imponen y confieren las leyes de contribución e impuestos.”

Sección 2.—El Artículo 288 del referido Código Político de Puerto Rico, según dicho artículo fuera enmendado por la Ley Núm. 15, aprobada en 1.º de marzo de 1918, queda por la presente enmendado de manera que lea como sigue:

“Artículo 288.—Para llevar a efecto los deberes y poderes que le imponen y confieren las leyes de contribución e impuestos, el Tesorero queda por la presente autorizado para crear los distritos de tasación, revisión de la tasación, inspección y recaudación que crea convenientes y nombrará el personal o agentes en quienes él podrá delegar los poderes y deberes que le ha fijado la ley.”

Sección 3.—El Artículo 289 del referido Código Político de Puerto Rico, según dicho artículo fuera enmendado por la Ley de 10 de marzo de 1904, queda por la presente enmendado de manera que lea como sigue:

“Artículo 289.—Será deber del Tesorero hacer que se preparen los libros, documentos en blanco y demás modelos que se necesiten para llevar a cabo el trabajo de revisar y mantener completa la tasación de la propiedad conforme lo dispone este Título, y publicar las reglas que puedan ser necesarias para

guidance of taxpayers and for the instruction of agents and other officers charged with the duty of assessing or revising the assessment of property; and to cause to be prepared complete schedules for the assessment of all kinds of property which is or may be subject to taxation under the laws of Puerto Rico, to which schedules he may add such interrogatories as he may deem proper for the purpose of securing a full disclosure of all such property. In order to carry out the assessment, revision, inspection and collection work the Treasurer shall designate agents or officials who shall have and exercise the power appertaining to such agents or officials. Said agents, when so directed by the Treasurer, shall serve writs, levy attachments, and superintend the execution and sale of the property of delinquents in the manner provided herein, and shall assist the collectors in the performance of such duties. They shall have free access to the records of the registrars of property, and shall have such other duties as the Treasurer may assign for them. The agents in charge of the assessment of property by direction of the Treasurer, shall, among the other powers conferred upon them by law, have power to enter any property, upon notice to the owner or his representative, to take the necessary steps for the assessment or reassessment of said property or of an abutting property, to require from the owner or person in charge of any property, the production of maps and existing documents in his possession and which may be necessary or useful for the measurement or assessment of said property; to inspect and copy information from accounting books which may bring forth the necessary information for the valuation and assessment of any property. When the owner or person in charge of any property, who has been previously notified, refuses to permit the entry of the agent designated by the Treasurer, the Treasurer or the said agent, may officially make an assessment which shall have the same force and effect as any other assessment."

Section 4.—Section 306 of the said Political Code of Puerto Rico, as said section was last amended by Act of March 14, 1907, is hereby amended to read as follows:

"Section 306.—The Treasurer of Puerto Rico, and the various assessors and the agents in charge of the assessment, are hereby authorized to administer the required oath or affirma-

guía de los contribuyentes e instrucción de los agentes y otros funcionarios encargados de la obligación de tasar o revisar la tasación de la propiedad; y hacer que se preparen planillas completas para la tasación de toda clase de propiedad que esté o pueda estar sujeta a contribución bajo las leyes de Puerto Rico; a lo cual puede agregar los interrogatorios que estime convenientes, a fin de obtener una revelación completa de toda la expresada propiedad. Para realizar las gestiones de tasación, revisión, inspección y recaudación, el Tesorero designará agentes o funcionarios que tendrán y ejercerán los poderes que corresponden a tales agentes o funcionarios. Dichos agentes, cuando así se les ordene por el Tesorero, ejecutarán mandamientos judiciales, embargarán, y tendrán la inspección general de la ejecución y venta de la propiedad de los morosos, en la forma que en este Título se determina, y auxiliarán a los colectores en el cumplimiento de tales deberes. Tendrán libre acceso a los archivos de los registradores de la propiedad, y tendrán los otros deberes que les asigne el Tesorero. Los agentes encargados de la tasación de la propiedad por orden del Tesorero, tendrán entre los otros poderes que las leyes les confieren, poder para entrar en cualquier propiedad, previa notificación al dueño o a su representante, con el objeto de realizar gestiones necesarias para la tasación o retasación de dicha propiedad o de una propiedad colindante; para exigir del dueño o encargado de una propiedad la presentación de mapas y documentos existentes en su poder y que sean necesarios o útiles para la mensura o tasación de dicha propiedad; para inspeccionar y copiar información de libros de contabilidad que puedan arrojar información necesaria para la valoración o tasación de cualquier propiedad; cuando el dueño o encargado de una propiedad, que ha sido previamente notificado, se negare a permitir la entrada al agente designado por el Tesorero, el Tesorero, o dicho agente, pueden hacer una tasación de oficio que tendrá el mismo valor y fuerza que cualquier otra tasación."

Sección 4.—El artículo 306 del referido Código Político de Puerto Rico, según dicho artículo fuera últimamente enmendado por la Ley de 14 de marzo de 1907, queda por la presente enmendado de manera que lea como sigue:

"Artículo 306.—Que el Tesorero de Puerto Rico, y los varios tasadores y los agentes encargados de la tasación quedan por la presente autorizados para tomar el necesario juramento o

tion to any person, or persons, listing and valuing their property, for the taking of which oath or affirmation no charge shall be made. Any of said officials who shall make any charge for administering such oath or affirmation shall be deemed guilty of a misdemeanor, and, upon conviction thereof, shall be punished by a fine not exceeding five hundred (500) dollars."

Section 5.—Section 314 of the said Political Code of Puerto Rico as said section was amended by Act No. 36 approved November 21, 1941, is hereby amended to read as follows:

"Section 314.—The schedules or tax-rolls referred to in the preceding sections shall as a whole constitute the assessment book of the district to which they relate, in accordance with which the tax provided by law shall be levied and collected; and shall be conclusively presumed by all courts and tribunals to be valid, and shall not be set aside or changed except for correction of manifest error; *Provided*, That the Treasurer of Puerto Rico shall endorse and sign upon each assessment book as corrected in accordance with the decisions of said Court of Tax Appeals or of the Supreme Court, a statement to the effect that the same is the assessment book of the district to which it relates, and said assessment book shall, when so endorsed, constitute the assessment of property for purposes of taxation for the fiscal year beginning on the first day of July."

Section 6.—Section 315 of the said Political Code of Puerto Rico, as said section was last amended by Act of March 14, 1907, is hereby amended to read as follows:

"Section 315.—It shall be the duty of the assessor in making the assessment, or in revising the existing assessment, to list each piece or parcel of real estate separately, and to give each its assessed value, together with a description of it, and the necessary information for identifying the owner thereof, insofar as such information can be obtained. Where the real property embraces both lands and improvements, the assessed value of the land and of the improvements shall be given separately. The tax that is assessed for the current fiscal year, and for the three prior fiscal years, against each piece or parcel of real property, including any improvements that may be

afirmación a cualquiera persona o personas que declaren y valúen sus bienes, y por tomar dicho juramento o afirmación no se cobrará nada. Cualquiera de dichos funcionarios que cargase algo por tomar dicho juramento o afirmación, será considerado reo de 'misdemeanor' y, al ser convicto de ello, castigado con multa máxima de quinientos (500) dólares."

Sección 5.—El Artículo 314 del referido Código Político de Puerto Rico, según dicho artículo fuera enmendado por la Ley Núm. 36, aprobada en 21 de noviembre de 1941, queda por la presente enmendado de manera que lea como sigue:

"Artículo 314.—Las planillas o listas de contribuciones a que se refieren los artículos anteriores, en conjunto, constituirán el libro de tasación del distrito a que se refieran, de acuerdo con el cual se impondrá y recaudará la contribución prescrita por la ley; y se presumirá definitivamente válida por toda corte y tribunal no alterándose ni desestimándose a menos que lo fuere para corregir un error manifiesto; *Disponiéndose*, que el Tesorero de Puerto Rico endosará y firmará en cada libro de tasación corregido de acuerdo con las decisiones de dicho Tribunal de Apelación o la Corte Suprema, una constancia al efecto de que dicho libro es el libro de tasación para el distrito a que se refiera, y dicho libro de tasación, endosado como queda dicho, constituirá la tasación de la propiedad para los fines de la contribución para el año económico que principia en primero de julio."

Sección 6.—El Artículo 315 del referido Código Político de Puerto Rico, según dicho artículo fuera enmendado por la Ley de 14 de marzo de 1907, queda por la presente enmendado de manera que lea como sigue:

"Artículo 315.—Será deber del tasador al verificar la tasación o al revisar la existente, hacer que cada finca o parcela de propiedad inmueble conste por separado, y asentar el valor en que ha sido tasada cada una, junto con una descripción de la misma, y la información necesaria para identificar a su dueño, hasta donde sea posible obtener esos informes. Cuando la propiedad inmueble comprenda tierras y mejoras, juntamente, los valores en que hubieren sido tasadas las tierras y las mejoras se pondrán por separado. La contribución que se impusiere por el corriente año económico y por los tres años económicos anteriores sobre cada finca o parcela de propiedad inmueble, e,

thereon or that may be subsequently placed thereon, shall constitute the first lien thereon, and shall be prior to all other liens whatsoever on said property, whether the said liens attach before or after the lien of said taxes; *Provided*, That said lien on each farm, parcel of land or real estate, shall be only for the taxes due on such farm, parcel of land or real estate, and improvements thereon. Every notice of attachment for delinquent taxes, whether real or personal, shall have the effect of a judgment against all of the property of the delinquent attached, and every lien herein created shall have the force and effect of an execution duly levied. In all cases where real estate is embargoed and sold for the payment of taxes the Treasurer of Puerto Rico shall notify all persons having a mortgage or other lien on said property, of record of such sale, and in such notice shall state the date of the sale, the amount for which the property was sold, and such other facts as he may deem advisable."

Section 7.—Section 329 of the said Political Code of Puerto Rico, as said section was amended by Act of March 14, 1907, is hereby amended to read as follows:

"Section 329.—For the collection of taxes imposed by this Title, the sale of internal-revenue stamps, and the collection of such other taxes and the performance of such other duties as may be authorized by the Treasurer of Puerto Rico, the Treasurer is authorized to create such number of collection districts as may be necessary for said purposes, and to appoint for each of said district a collector, who shall receive such compensation as may be fixed by law and who shall give bond to the Treasurer of Puerto Rico for the benefit of The People of Puerto Rico in such amount as the Treasurer of Puerto Rico may fix, said bond to be approved as to form and execution by the Auditor, and as to sufficiency of surety by the Treasurer of Puerto Rico. Said bonds shall be given to cover the liability of such collectors for all revenues and moneys collected and received by them."

inclusive, sobre cualesquiera mejoras que en ella existan o que posteriormente se hicieren en la misma, constituirá el primer gravamen sobre dicha propiedad, el cual tendrá prelación sobre cualesquiera otros grávámenes sobre dicha finca o parcela de cualquier naturaleza que fuesen, ya pesen éstos sobre ella antes o después que el gravamen determinado por dicha contribución. *Disponiéndose*, que dicho gravamen sobre cada finca, parcela de terreno o bienes raíces, sólo responderá de las contribuciones que pesan sobre ellas y sobre las mejoras realizadas en las mismas. Cada notificación de embargo por contribuciones atrasadas, sea sobre bienes inmuebles o sobre bienes muebles, producirá el mismo efecto que un fallo judicial contra toda la propiedad embargada del contribuyente moroso, y todo gravamen que por la presente se crea tendrá la fuerza y efecto de un embargo debidamente trabado. En todos los casos en que se embargaren y vendieren bienes raíces para el pago de contribuciones, el Tesorero de Puerto Rico notificará la inscripción de dicha venta a todas las personas que tuvieren una hipoteca o gravamen sobre dicha propiedad, consignando en la notificación la fecha de la venta, la suma en que se hubiere vendido la propiedad y los demás datos que estimare oportunos."

Sección 7.—El Artículo 329 del referido Código Político de Puerto Rico, según dicho artículo fuera enmendado por la Ley de 14 de marzo de 1907, queda por la presente enmendado de manera que lea como sigue:

"Artículo 329.—Para la recaudación de las contribuciones impuestas por este Título, la venta de sellos de rentas internas y la recaudación de las demás contribuciones, así como para el desempeño de otros deberes que se autorizaren por el Tesorero de Puerto Rico, el Tesorero queda facultado para crear el número de distritos de recaudación que fueren necesarios para dichos fines; y para nombrar en cada uno de dichos distritos un colector, con la remuneración que la ley fijare, quien prestará fianza al Tesorero de Puerto Rico a favor de El Pueblo de Puerto Rico en la cantidad que el Tesorero de Puerto Rico determine. Dicha fianza será aprobada por el Auditor en lo que respecta a su forma y ejecución, y por el Tesorero de Puerto Rico en lo referente a su suficiencia. Dichas fianzas se prestarán para cubrir la responsabilidad de dichos colectores por todas las rentas y dineros que cobren y reciban."

Section 8.—Section 392 of the said Political Code of Puerto Rico is hereby amended to read as follows:

“Section 392.—Words used in this code in the present tense include the future as well as the present, words used in the masculine gender include the feminine and neuter; the singular number includes the plural, and the plural the singular; the word ‘person’ includes a corporation as well as a natural person; ‘writing’ includes printing; ‘oath’ includes affirmation or declaration, every mode of oral statement under oath or affirmation is embraced by the term ‘testify’, and every written one in the term ‘depose’, ‘signature’ or ‘subscription’ includes mark when the person cannot write his name as a witness,—his name being written near it, and witnessed by a person who signs his own name as a witness. The following words also have in the code the signification attached to them in this section, unless otherwise apparent in the context:

“1. The word ‘property’ includes both real and personal property.

“2. The words ‘real property’ are coextensive with lands, tenements, and hereditaments, and possessory titles to public lands.

“3. The words ‘personal property’ include money, goods, chattels, things in action, and evidence of debt.

“4. The word ‘year’, as used in this code, means a calendar year and the word ‘month’ means a calendar month unless otherwise expressed.

“5. The word ‘will’ includes codicils.

“6. The word ‘writ’ signifies any order or precept in writing, issued in the name of the people, or of a court or judicial officer, and the word ‘process’ a writ or summons issued in the course of judicial proceedings.

“7. The word ‘vessel’ when used in reference to shipping, includes ships of all kinds, steamboats, and steamships, canal-boats, and every structure adapted to be navigated from place to place.

“8. The word ‘State’ when applied to the different parts of the United States, includes the District of Columbia and the territories; and the words ‘United States’ may include the districts and territories.

Sección 8.—El Artículo 392 del referido Código Político de Puerto Rico, queda por la presente enmendado de manera que lea como sigue:

“Artículo 392.—Las palabras usadas en este Código en el tiempo presente incluyen el futuro también; las palabras usadas en el género masculino incluyen el femenino y el neutro; el número singular incluye el plural, y el plural incluye el singular; la palabra ‘persona’ incluye una corporación, así como una persona natural; ‘escritura’ incluye impresos; ‘juramento’ incluye afirmación o declaración; toda forma de declaración oral bajo juramento o afirmación está comprendida en la voz ‘testificar’, y toda declaración por escrito, en la palabra ‘deponer’; ‘firma’ o ‘suscripción’ incluye la marca o señal hecha a ruego, cuando la persona no puede escribir su nombre como testigo, escribiéndose su nombre cerca de la tal marca o señal, por una persona que también firmará como testigo. Las siguientes palabras tienen también en el Código la significación que se les da en este artículo, a no ser que otra cosa resultare del contexto:

1. La palabra ‘propiedad’ incluye las dos clases de propiedad, o sea bienes raíces y muebles.

2. Las palabras ‘propiedad real’ o bienes inmuebles, comprenden terrenos y toda especie de propiedad permanente que pueda poseerse, como casas, rentas, bienes heredados o herencias y títulos posesorios de terrenos públicos.

3. Las palabras ‘bienes muebles’, incluyen dinero, mercancías, semovientes, cosas litigiosas y comprobantes de deudas.

4. La palabra ‘año’, empleada en este Código, significa un año natural, y ‘mes’, un mes común, a no precisarse otra cosa.

5. La voz ‘testamento’ comprende los codicilos.

6. La palabra ‘writ’ (mandato) denota una orden o precepto por escrito, expedido a nombre de El Pueblo, o de un tribunal o funcionario judicial; y la palabra ‘process’ un mandato o citación expedido en el curso de un proceso o procedimiento judicial.

7. La voz ‘vessel’ (barco), empleada con referencia a embarcaciones, comprende las de todas clases: botes y barcos de vapor, botes de canal, y toda construcción adaptada para navegar de un punto a otro.

8. La palabra ‘Estado’ aplicada a distintas partes de los Estados Unidos, comprende el Distrito de Columbia y Territorios; y las palabras ‘Estados Unidos’, pueden comprender el distrito y los territorios.

"9. The word 'assessor' as used in this code, includes also the Treasurer or any agent in charge of the assessment."

Section 9.—This Act, being of an urgent and necessary character, shall take effect immediately after its approval.

*Approved, April 26, 1950.*

[No. 121]

[Approved, April 26, 1950]

### AN ACT

TO APPROPRIATE THE SUM OF SEVENTEEN THOUSAND SEVEN HUNDRED AND SEVENTY-EIGHT DOLLARS AND THIRTY-FIVE CENTS (\$17,778.35) FROM UNENCUMBERED GENERAL FUNDS IN ORDER THAT THE COMMISSIONER OF HEALTH MAY PAY VARIOUS DEBTS CONTRACTED DURING THE FISCAL YEARS 1943-44, 1944-45, 1945-46, 1946-47, 1947-48, UPON VERIFICATION BY THE AUDITOR OF PUERTO RICO OF THE LEGITIMACY OF SAID DEBTS, AND FOR OTHER PURPOSES.

*Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:*

Section 1.—The sum of seventeen thousand seven hundred and seventy-eight dollars and thirty-five cents (\$17,778.35) is hereby appropriated from unencumbered general funds, in order that the Commissioner of Health may pay various outstanding accounts appertaining to the fiscal years 1943-44, 1944-45, 1945-46, 1946-47, 1947-48, upon verification by the Auditor of Puerto Rico of the legitimacy of said debts.

Section 2.—This Act, being of an urgent and necessary character, shall take effect immediately after its approval.

*Approved, April 26, 1950.*

[No. 122]

[Approved, April 26, 1950]

### AN ACT

TO ABOLISH THE SPECIAL FUND "DEFERRED TAXES PAID" AND TO REPEAL SECTION 13 OF ACT No. 140, APPROVED MAY 6, 1939, WHICH ESTABLISHES SUCH FUND.

*Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:*

Section 1.—The special fund "Deferred Taxes Paid", established under Act No. 140, approved May 6, 1939, is hereby abolished.

9. La palabra 'Tasador' según está usada en este Código, incluye también al Tesorero o a cualquier agente encargado de la tasación."

Sección 9.—Esta Ley, por ser de carácter urgente y necesaria, empezará a regir inmediatamente después de su aprobación.

*Aprobada en 26 de abril de 1950.*

[NÚM. 121]

[Aprobada en 26 de abril de 1950]

### LEY

PARA ASIGNAR DE FONDOS GENERALES NO COMPROMETIDOS LA CANTIDAD DE DIEZ Y SIETE MIL SETECIENTOS SETENTA Y OCHO DOLARES CON TREINTA Y CINCO CENTAVOS (\$17,778.35) CON EL PROPOSITO DE QUE EL DEPARTAMENTO DE SALUD PROCEDA AL PAGO DE VARIAS DEUDAS CONTRAIDAS DURANTE LOS AÑOS FISCALES 1943-44, 1944-45, 1945-46, 1946-47, 1947-48, PREVIA COMPROBACION POR EL AUDITOR DE PUERTO RICO DE LA LEGITIMIDAD DE DICHAS DEUDAS, Y PARA OTROS FINES.

*Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:*

Artículo 1.—Por la presente se asigna, de fondos generales no comprometidos, la cantidad de diez y siete mil setecientos setenta y ocho dólares con treinta y cinco centavos (\$17,778.35) para que el Departamento de Salud proceda a pagar cuentas pendientes de pago correspondientes a los años fiscales 1943-44, 1944-45, 1945-46, 1946-47, 1947-48, previa comprobación por el Auditor de Puerto Rico de la legitimidad de dichas deudas.

Artículo 2.—Esta Ley, por ser de carácter urgente y necesaria, empezará a regir inmediatamente después de su aprobación.

*Aprobada en 26 de abril de 1950.*

[NÚM. 122]

[Aprobada en 26 de abril de 1950]

### LEY

PARA ABOLIR EL FONDO ESPECIAL "CONTRIBUCIONES DIFERIDAS PAGADAS" Y DEROGAR EL ARTICULO 13 DE LA LEY NUMERO 140, APROBADA EN 6 DE MAYO DE 1939, QUE ESTABLECE DICHO FONDO.

*Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:*

Artículo 1.—Queda abolido el fondo especial "Contribuciones Diferidas Pagadas" creado a virtud de la Ley 140, aprobada en 6 de mayo de 1939.